

Tin nhắn Koshigaya

Được phát hành vào khoảng ngày 5 mỗi tháng. Để xác nhận thêm thông tin được đăng tải tại đây. Vui lòng liên hệ tới:

Bộ phận phụ trách Quốc tế hóa: ☎048-963-9114

Tầng 3 – Tòa nhà chính - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya
(SHIMIN KATSUDO SHIEN KA - Phòng hỗ trợ hoạt động người dân)



[Trang web](#)



[Instagram](#)



CHÚC MỪNG NĂM MỚI 2026 !

KÍNH CHÚC MỌI NGƯỜI MỘT NĂM AN KHANG THỊNH VƯỢNG !



QUẦY TƯ VẤN (MIỄN PHÍ) DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Nơi tư vấn	Thời gian	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ
① Tòa thị chính Thành phố (Phòng hỗ trợ hoạt động người dân – Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9114	9:00 ~ 16:30 Thứ 2 ~ thứ 6 (Nghỉ: thứ 7, chủ nhật và ngày lễ)	♦ Các thủ tục tại Tòa thị chính ♦ Hướng dẫn về các lớp học tiếng Nhật, v.v... ♦ Các vấn đề trong cuộc sống	Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Filipino, Tiếng Việt
② Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 - Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) Vui lòng quét mã QR để đặt lịch hẹn tư vấn 	10:00 ~ 16:30 Thứ 2 ~ chủ nhật (Nghỉ: ngày 29 tháng 12 ~ ngày 3 tháng 1)	♦ Các vấn đề trong cuộc sống ♦ Tư vấn chuyên môn (Cần phải đặt lịch hẹn trước) • Tư vấn cùng Luật sư hành chính: Thứ 4 - tuần thứ 3 của tháng • Tư vấn cùng luật sư: Thứ 4 - tuần thứ 4 của tháng	Tiếng Anh, Tiếng Trung

TUYỂN DỤNG ĐIỀU PHỐI VIÊN QUAN HỆ QUỐC TẾ - TIẾNG ANH

Tòa thị chính Thành phố Koshigaya đang tuyển dụng Điều phối viên quan hệ quốc tế - Phụ trách tiếng Anh, thời gian bắt đầu đi làm từ ngày 1 tháng 4 năm 2026.

[Nội dung công việc]

- Thông dịch, phiên dịch từ Tiếng Nhật sang tiếng Anh và ngược lại.
- Tư vấn thông tin liên quan đến người nước ngoài.
- Các nghiệp vụ liên quan đến “cộng sinh đa văn hóa” như: tạo bản tin đa ngôn ngữ, v.v...

[Thời gian làm việc] 9:00 ~ 17:00; Thứ 2 ~ Thứ 6

[Thời gian nhận hồ sơ] Thứ 2 ngày 5 tháng 1 ~ Thứ 6 ngày 6 tháng 2

Bước 1: Vui lòng nộp hồ sơ ứng tuyển bằng bưu điện trong thời gian trên, hoặc cũng có thể nộp trực tiếp tại Phòng hỗ trợ hoạt động người dân.

Bước 2: Sau khi vượt qua vòng tuyển chọn hồ sơ, sẽ tham gia kỳ thi thực tế và phỏng vấn (vào thứ 4 ngày 18 tháng 2).

*Vui lòng quét mã QR phía bên phải để xem thêm thông tin chi tiết ➡

[Liên hệ] Phòng hỗ trợ hoạt động người dân (SHIMIN KATSUDO SHIEN KA)

(Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa nhà văn phòng chính phủ)

☎048-963-9114



CÙNG TRẢI NGHIỆM VĂN HÓA NHẬT BẢN

Cùng mặc thử trang phục truyền thống Kimono của Nhật Bản (con gái thì mặc Furisode, con trai thì mặc Hakama). Sau khi mặc xong, ban tổ chức sẽ chụp hình tặng bạn.

Ngoài ra, còn có các hoạt động như: thưởng thức trà đạo và chơi trò chơi dân gian.

【Thời gian】 13:00 ~ 16:00 (có thể vào cửa từ 12:30); chủ nhật, ngày 8 tháng 2

【Địa điểm】 Sảnh Resona Youth Base – Tầng 3 – Ngân hàng Saitama RESONA – Chi nhánh Sengendai
(Đi bộ 3 phút từ Cửa tây ga Sengendai)

【Phí tham gia】 3000 yên

【Đăng ký】 Vui lòng quét mã code phía bên phải để đăng ký

【Liên hệ】 Cộng sinh đa văn hóa Kosumo Koshigaya ☎090-3912-3597
(TABUNKA KYOSEI KOSUMO KOSHIGAYA)



BUỔI DIỄN THUYẾT ĐA NGÔN NGỮ

“Vượt qua rào cản ngôn ngữ, và tình yêu sẽ đến với bạn”

Diễn thuyết bằng ngôn ngữ không phải là tiếng mẹ đẻ. Mỗi người khoảng 1 ~ 3 phút. Sẽ có phần quà dành cho người tham gia. Chủ đề là “Tình yêu”. Bạn hãy thử nói ra sự biết ơn, những điều bạn đang nghĩ về gia đình hoặc bạn thân hoặc những người hàng xóm xem sao ?

【Thời gian】 13:00 ~ 15:00 ; Thứ 7 ngày 14 tháng 2

【Địa điểm】 Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân
(Đi bộ 1 phút từ cửa đông ga Koshigaya)

【Đối tượng】 Người nước ngoài đang học tiếng nhật, người Nhật đang học tiếng nước ngoài

【Phí tham gia】 0 yên

【Đăng ký】 Gọi điện thoại, hoặc cũng có thể đăng ký trực tiếp tại Quầy đăng ký ở Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân.

*Có thể đến từ 10:00 nếu bạn muốn tập luyện diễn thuyết. Nếu chỉ đến xem thì có thể đến bất cứ lúc nào trong thời gian diễn ra buổi diễn thuyết.

【Liên hệ】 Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân ☎048-969-2750
(SHIMIN KATSUDO SHIEN SENTA)
(Tầng 5 - Tòa nhà Koshigaya Twincity B city - Yayoicho 16-1)



LƯU Ý DÀNH CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG HÚT THUỐC LÁ

Thành phố Koshigaya đang thi hành những “điều lệ nhằm ngăn ngừa việc hút thuốc trên đường phố”. Đang hút thuốc hoặc đang cầm điếu thuốc đã châm lửa trên đường, công viên hoặc những nơi công cộng, v.v... đều được gọi là hút thuốc trên đường phố.

Khói và mùi thuốc lá sẽ làm ảnh hưởng đến những người xung quanh, có thể sẽ gây ra thương tích nghiêm trọng. Thế cho nên, nếu có thể **Hãy dừng ngay việc hút thuốc trên đường phố.**

Ngoài ra, cần tuân thủ những điều sau đây:

- ⊗ Nghiêm cấm việc vừa đi bộ vừa hút thuốc.
- ⊗ Nghiêm cấm việc vứt vỏ thuốc, đầu lọc thuốc xuống đường phố, v.v...

Hãy bỏ đầu lọc vào gạt tàn và mang về nhà.

Cảm ơn bạn đã luôn luôn hợp tác !

【Liên hệ】 Phòng xúc tiến tái chế tài nguyên ☎048-963-9181
(SHIGEN JUNKAN SUISHIN KA)
(Tầng 4 – Tòa nhà số 3 – Tòa thị chính Thành phố)



Vừa đi bộ vừa hút thuốc

HÃY CHUẨN BỊ TRƯỚC KHI XẢY RA ĐỘNG ĐẤT !

Kể từ lúc xảy ra động đất ở bán đảo Noto - Nhật Bản, thì động đất bắt đầu xảy ra ở nhiều nơi hơn. Vì không biết lúc nào sẽ xảy ra động đất, nên hãy cùng nhau chuẩn bị trước khi xảy ra động đất nhé !

【Những điểm cần lưu ý】

1. Hãy cố định (gia cố) dụng cụ, đồ dùng trong nhà.
2. Hãy xác nhận phương pháp thu thập tin tức.
3. Để bảo vệ tính mạng, hãy chuẩn bị sẵn lương thực và những đồ dùng cần thiết như nhà vệ sinh tiện lợi, v.v...

☞ Vui lòng xác nhận thông tin chi tiết tại “Sách hướng dẫn phòng chống thảm họa tổng hợp Thành phố Koshigaya” bằng cách quét mã QR phía dưới.

【Liên hệ】 Phòng Quản lý khủng hoảng

(KIKI KANRI SHITSU)

(Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa nhà văn phòng chính phủ)

☎048-963-9285



Bản tiếng Nhật



Bản Tiếng Việt

Giao lưu văn hóa



Vào tháng 10 năm nay, bạn Zoe - một Nhân viên trao đổi nhân sự từ thành phố kết nghĩa với Thành phố Koshigaya là Thành phố Campbelltown – Australia, đã ghé thăm Nhật Bản. Vào số tháng này, bạn Zoe sẽ kể cho chúng ta sự khác nhau giữa Nhật Bản và Australia (nước Úc).

**Saiinji-san đã vẽ hình minh họa phía bên trái cho chúng ta.*



Xin chào các bạn, Tôi tên là Zoe Ross, đến từ Australia. Trong thời gian ghé thăm Thành phố Koshigaya, tôi đã thấy được nhiều điểm giống và khác nhau giữa Nhật Bản và Australia.

Tháng 1 ở Nhật Bản và Australia rất khác nhau, tại Nhật Bản, bây giờ đang là mùa đông giá lạnh, những con phố cũng trở nên yên tĩnh hơn. Dịch vụ khẩn cấp để ứng phó với tình trạng đường xá bị phủ băng cũng đang được chuẩn bị. Những người lính cứu hỏa cũng đang chuẩn bị các biện pháp để ứng phó khi xảy ra hỏa hoạn hay động đất. Cảnh sát cũng đã bật chế độ sưởi trên xe để đi tuần tra. Hầu hết mọi nơi đều có bệnh viện, nên khi cần bác sĩ khẩn cấp, thông thường sẽ có xe cấp cứu hoặc xe chuyên dụng đến ngay.

Ở Australia thì, thời tiết tháng 11 sẽ nóng và khô, nhiệt độ thường trong khoảng 30°C và 46°C. Tại các bãi biển và công viên nhộn nhịp, cảnh sát thường cưỡi ngựa để đi tuần tra. Vâng, đó thật sự là con ngựa! Đây đúng là một “phương tiện” thích hợp để di chuyển qua những đám đông. Vào thời điểm này, cũng rất dễ phát sinh hỏa hoạn cháy rừng. Khi đó, những người lính cứu hỏa sẽ tiến hành dập lửa bằng cách xả nước xuống khu rừng đang bị cháy từ trực thăng hoặc máy bay. Đối với những vùng xa xôi hẻo lánh – nơi mà các thị trấn cách nhau hàng trăm kilomet, bác sĩ sẽ di chuyển bằng máy bay cỡ nhỏ. “Dịch vụ bác sĩ bay” (Flying Doctor Service) thật là thần kỳ. Và với những người sống xa bệnh viện, máy bay vẫn có thể hạ cánh ở cả những nơi không có trang bị bãi đáp.

Trong suốt thời gian tại Koshigaya, tôi đã nhận ra nhiều điểm tương đồng cũng như sự khác biệt giữa 2 quốc gia. Và điều quan trọng nhất là cả 2 đều đang nỗ lực cố gắng duy trì sự an toàn cho người dân, theo những cách khác nhau.

**Có thể đọc bản gốc của bài viết này tại Tin nhắn Koshigaya – bản tiếng Anh.*

LỊCH HỌC CỦA CÁC LỚP TIẾNG NHẬT TẠI KOSHIGAYA • THÁNG 1 NĂM 2026

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
Lưu ý: *Lớp Nihongo Circle vào ngày 14, 21, 28 sẽ được tổ chức tại Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân. *Lớp Lingual Koshigaya sẽ tạm nghỉ vào tháng 1.				1 Ngày tết	2	3
4	5	6	7 ★Nihong Circle	8	9 ★Nihongo de GO ! ②	10 ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
11	12 Ngày lễ trường thành	13	14 ★Nihongo Circle*	15	16 ★Nihongo de GO ! ①	17 ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
18	19	20	21 ★Nihongo Circle* ★Kosumo Nihongo Salon	22	23 ★Nihongo de GO ! ②	24 ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
25	26	27	28 ★Nihongo Circle* ★Kosumo Nihongo Salon	29	30 ★Nihongo de GO ! ①	31 ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku

Thông tin chi tiết của các lớp học

Tên lớp học	Thời gian	Địa điểm học • Ga gần nhất		Liên hệ
Nihongo Circle (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 4 hoặc tầng 5, Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 4F/5F) 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎048-974-5642 (Shirata-san)
Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi tối 7:00 ~ 8:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎090-5347-2041 (Kojima-san)
Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)	Thứ 6 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	① Co-op Plaza Koshigaya 5-4-37 - Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 6 phút, từ cửa Tây – ga Shin-Koshigaya.	② Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Palette) 4-21-1 Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 5 phút, từ cửa Tây - ga Shin-Koshigaya.	☎090-5574-7070 (Takayama-san)
Lingual Koshigaya (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 5, Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F) 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎080-3478-3314 (Suzuki-san)
Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)	Thứ 7 (Tuần thứ 1・3) Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎090-7422-2002 (Ogawa-san)
Kosumo Kodomo Kyoshitsu (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	RESONA YOUTH BASE (Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai) 1-5-17 – Sengendai-Nishi – Thành phố Koshigaya. Đi bộ 3 phút, từ cửa Tây - ga Sengendai.		☎090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập)
Kosumo Nihongo Salon Sengendai	*Lớp nghỉ Thứ 7 - tuần thứ 5 mỗi tháng			Liên hệ qua LINE